

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 216



Ediția  
în limba română

Legislație

Anul 54  
23 august 2011

Cuprins

### II *Acte fără caracter legislativ*

#### ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ **Decizia 2011/514/PESC a Consiliului din 22 noiembrie 2010 privind semnarea și încheierea Acordului între Uniunea Europeană și Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate** ..... 1

Acord între Uniunea Europeană și Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate ..... 2

#### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 839/2011 al Comisiei din 22 august 2011 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 222/2011 de stabilire a unor măsuri excepționale privind plasarea pe piața Uniunii în anul de comercializare 2010/2011 a zahărului și a izoglucozei peste cotă cu taxă pe excedent redusă** ..... 5

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 840/2011 al Comisiei din 22 august 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 6

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 841/2011 al Comisiei din 22 august 2011 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11 ..... 8

Preț: 3 EUR

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.



## II

*(Acte fără caracter legislativ)*

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA 2011/514/PESC A CONSILIULUI

din 22 noiembrie 2010

**privind semnarea și încheierea Acordului între Uniunea Europeană și Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană („TUE”), în special articolul 37, și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”), în special articolul 218 alineatul (5) și articolul 218 alineatul (6) primul paragraf,

având în vedere propunerea Întului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate („ÎR”),

întrucât:

- (1) Cu ocazia reuniunii sale din 22 martie 2010, Consiliul a decis să autorizeze ÎR să inițieze negocieri, în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 alineatul (3) din TFUE, în vederea încheierii unui acord privind securitatea informațiilor între Uniunea Europeană și Republica Serbia.
- (2) Ca urmare a respectivei autorizări, ÎR a negociat un acord cu Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate.
- (3) Acordul ar trebui să fie aprobat,

*Articolul 1*

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii, Acordul între Uniunea Europeană și Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate.

Textul acordului este atașat la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Președintele Consiliului este autorizat să numească persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul prin care Uniunea își asumă obligații.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 22 noiembrie 2010.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
S. VANACKERE

## TRADUCERE

## ACORD

**între Uniunea Europeană și Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate**

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „UE”,

și

REPUBLICA SERBIA,

denumite în continuare „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE că părțile au în comun obiectivul de consolidare a securității prin orice mijloace;

AVÂND ÎN VEDERE că părțile sunt de acord că ar trebui să-și dezvolte consultările și cooperarea în domenii de interes comun legate de securitate;

AVÂND ÎN VEDERE că, în acest context, există o necesitate permanentă de a realiza schimburi de informații clasificate între părți;

RECUNOSCÂND că pentru o consultare și o cooperare depline și eficiente poate fi necesar accesul la informații clasificate și materiale aferente ale părților, precum și schimbul de informații clasificate și materiale aferente între părți;

FIIND CONȘTIENTE că accesul la informații clasificate și la materialele aferente și schimbul acestora necesită măsuri de securitate corespunzătoare,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

*Articolul 1*

(1) În scopul îndeplinirii obiectivelor de consolidare a securității fiecăreia dintre părți prin orice mijloace, Acordul dintre UE și Republica Serbia privind procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate („acordul”) se aplică informațiilor sau materialelor clasificate sub orice formă și din orice domeniu, furnizate sau schimbate între părți.

(2) Fiecare parte protejează informațiile clasificate primite de la cealaltă parte împotriva comunicării lor neautorizate, în conformitate cu condițiile prevăzute în prezentul acord și în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative ale părților.

*Articolul 2*

În sensul prezentului acord, „informații clasificate” înseamnă orice informații sau materiale, sub orice formă, care:

- (a) sunt considerate de către oricare dintre părți ca necesitând protecție, deoarece divulgarea neautorizată a acestora ar putea cauza prejudicii mai mult sau mai puțin grave intereselor Republicii Serbia sau ale UE sau intereselor unora sau mai multora dintre statele membre ale UE; și
- (b) poartă o clasificare de securitate.

*Articolul 3*

Instituțiile și entitățile UE cărora li se aplică prezentul acord sunt: Consiliul European, Consiliul Uniunii Europene („Consiliul”), Secretariatul General al Consiliului, Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

Serviciul European de Acțiune Externă („SEAE”) și Comisia Europeană. În sensul prezentului acord, aceste instituții și entități sunt denumite în continuare „UE”.

*Articolul 4*

Fiecare dintre părți și entitățile acestora menționate la articolul 3 se asigură că dispun de un sistem de securitate și de măsuri de securitate, întemeiate pe principiile de bază și standardele minime de securitate stabilite în actele lor cu putere de lege sau în actele lor administrative și care sunt reflectate în mecanismele de securitate care urmează să fie instituite în temeiul articolului 12, în scopul asigurării aplicării unui nivel de protecție echivalent informațiilor clasificate furnizate sau schimbate în temeiul prezentului acord.

*Articolul 5*

Fiecare dintre părți și entitățile acestora menționate la articolul 3:

- (a) protejează informațiile clasificate furnizate sau schimbate cu cealaltă parte în temeiul prezentului acord într-un mod cel puțin echivalent cu nivelul de protecție asigurat de partea care furnizează informațiile;
- (b) se asigură că informațiile clasificate furnizate sau schimbate în temeiul prezentului acord își păstrează clasificarea de securitate atribuită de către partea care furnizează informațiile și că nivelul de clasificare nu este redus sau că informațiile nu sunt declassate sau declassificate fără acordul prealabil în scris al părții care furnizează informațiile. Partea destinatară asigură protecția informațiilor clasificate în conformitate cu dispozițiile propriilor sale reglementări în materie de securitate cu privire la informațiile sau materialele care dețin o clasificare de securitate echivalentă, după cum se precizează la articolul 7;

- (c) nu folosește aceste informații clasificate în alte scopuri decât cele stabilite de partea emitentă, ci doar în cele pentru care sunt furnizate sau schimbate respectivele informații;
- (d) nu dezvăluie aceste informații clasificate terților și nici vreunei instituții UE sau entități care nu este menționată la articolul 3, fără consimțământul prealabil în scris al părții care furnizează informațiile;
- (e) nu permite accesul la informații clasificate persoanelor decât dacă acestea au o necesitate de a le cunoaște și dacă persoanele respective au primit autorizația de securitate pentru nivelul corespunzător de acces și autorizația din partea părții relevante;
- (f) asigură securitatea spațiilor în care se păstrează informațiile clasificate furnizate de către cealaltă parte; și
- (g) se asigură că toate persoanele care au acces la informații clasificate sunt informate cu privire la responsabilitățile ce le revin de a proteja informațiile în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile.

#### Articolul 6

- (1) Informațiile clasificate pot fi divulgate sau comunicate în conformitate cu principiul acordului emitentului.
- (2) În ceea ce privește comunicarea către alți destinatari decât părțile, partea care primește informații va decide cu privire la divulgarea sau comunicarea informațiilor clasificate de la caz la caz, sub rezerva acordului părții care furnizează informațiile și în conformitate cu principiul acordului emitentului.
- (3) Comunicarea automată este posibilă numai dacă părțile au convenit asupra unor proceduri cu privire la anumite categorii de informații, relevante pentru cerințele lor specifice.
- (4) Nicio dispoziție a prezentului acord nu este considerată drept bază pentru comunicarea obligatorie între părți de informații clasificate.
- (5) Informațiile clasificate primite de la partea care furnizează informațiile pot fi furnizate unui contractant sau unui potențial contractant pe baza acordului prealabil, în scris, al părții care furnizează informațiile. Înaintea difuzării, partea care primește informația se asigură că respectivul contractant sau contractant potențial, precum și sediul acestuia, au capacitatea de a asigura protecția informațiilor și dețin autorizația potrivită.

#### Articolul 7

În scopul asigurării unui nivel de protecție echivalent informațiilor clasificate comunicate sau schimbate între părți, clasificarea de securitate corespunde celor ce urmează:

| UE                           | Republica Serbia                             |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| RESTREINT UE                 | ИНТЕРНО РС sau INTERNO RS                    |
| CONFIDENTIEL UE              | ПОВЕРЉИВО РС sau POVERLJIVO RS               |
| SECRET UE                    | СТРОГО ПОВЕРЉИВО РС sau STROGO POVERLJIVO RS |
| TRES SECRET UE/EU TOP SECRET | ДРЖАВНА ТАЈНА РС sau DRŽAVNA TAJNA RS        |

#### Articolul 8

(1) Părțile se asigură că toate persoanele care, în exercitarea atribuțiilor lor oficiale, necesită un drept de acces la informațiile clasificate CONFIDENTIEL UE, ПОВЕРЉИВО РС sau POVERLJIVO RS sau la un nivel superior, furnizate sau schimbate în baza prezentului acord, sau ale căror atribuții sau funcții le dau dreptul de a avea acces la respectivele informații clasificate, au primit autorizația de securitate corespunzătoare înainte de a le fi fost permis accesul la respectivele informații.

(2) Procedurile de autorizare de securitate sunt menite să stabilească dacă o persoană fizică poate avea acces la informații clasificate, având în vedere nivelul său de loialitate și de încredere.

#### Articolul 9

Părțile își oferă asistență reciprocă în ceea ce privește securitatea informațiilor clasificate furnizate sau schimbate în temeiul prezentului acord și chestiunile de securitate de interes comun. Autoritățile menționate la articolul 12 efectuează consultări și vizite de evaluare reciprocă în domeniul securității pentru a evalua eficiența mecanismelor de securitate care țin de competența lor și care urmează a fi stabilite în temeiul articolului respectiv.

#### Articolul 10

- (1) În sensul prezentului acord:
  - (a) în ceea ce privește UE, întreaga corespondență se transmite prin intermediul șefului Biroului Registratură al Consiliului și se transmite de către acesta statelor membre și entităților menționate la articolul 3, sub rezerva alineatului (2);
  - (b) în ceea ce privește Republica Serbia, întreaga corespondență se transmite prin intermediul Biroului Consiliului pentru securitate națională și protecția informațiilor clasificate.
- (2) Totuși, corespondența trimisă de către una dintre părți, care este accesibilă numai anumitor funcționari, organe sau servicii cu competențe specifice aparținând părții respective, poate fi adresată și poate fi accesibilă, din motive operaționale, numai anumitor funcționari, organe sau servicii cu competențe specifice aparținând celeilalte părți, desemnați în mod specific ca destinatari, ținând seama de competențele acestora și în conformitate cu principiul necesității de a cunoaște. În ceea ce privește UE, această corespondență este transmisă prin intermediul șefului Biroului Registratură al Consiliului, al șefului Biroului Registratură al Comisiei Europene sau prin intermediul șefului Biroului Registratură al SEAE, după caz. În ceea ce privește Republica Serbia, această corespondență este transmisă prin intermediul Biroului Registratură al Misiunii Republicii Serbia pe lângă UE.

#### Articolul 11

Ministrul afacerilor externe al Republicii Serbia, Secretarul General al Consiliului și membrul Comisiei Europene responsabil cu chestiunile de securitate supraveghează punerea în aplicare a prezentului acord.

### Articolul 12

(1) În scopul punerii în aplicare a prezentului acord, se instituie mecanisme de securitate între cele trei autorități desemnate mai jos, fiecare acționând sub direcția și în numele superiorilor lor ierarhici, în vederea stabilirii standardelor de protecție reciprocă a informațiilor clasificate care fac obiectul prezentului acord:

- Biroul Consiliului pentru securitate națională și protecția informațiilor clasificate, în ceea ce privește informațiile clasificate comunicate Republicii Serbia în temeiul prezentului acord;
- Oficiul de Securitate din cadrul Secretariatului General al Consiliului, în ceea ce privește informațiile clasificate comunicate UE în temeiul prezentului acord;
- Direcția de Securitate a Comisiei Europene, în ceea ce privește informațiile clasificate comunicate sau schimbate în temeiul prezentului acord în cadrul Comisiei Europene și la sediile acesteia.

(2) Înaintea furnizării sau schimbului de informații clasificate între părți în temeiul prezentului acord, autoritățile de securitate competente menționate la alineatul (1) convin cu privire la faptul că partea care primește informațiile poate să asigure protecția informațiilor într-o manieră coerentă cu mecanismele de securitate care urmează să fie instituite în temeiul respectivului alineat.

### Articolul 13

(1) Autoritatea competentă a oricăreia dintre părțile menționate la articolul 12 informează imediat autoritatea competentă a celeilalte părți cu privire la orice caz dovedit sau suspectat de divulgare neautorizată sau de pierdere de informații clasificate furnizate de partea respectivă și efectuează o investigație și raportează rezultatele celeilalte părți.

(2) Autoritățile competente menționate la articolul 12 stabilesc procedurile de urmat în astfel de cazuri.

### Articolul 14

Fiecare parte suportă costurile proprii rezultate din punerea în aplicare a prezentului acord.

### Articolul 15

Nicio dispoziție a prezentului acord nu modifică măsurile sau acordurile existente între părți sau acordurile dintre Republica Serbia și statele membre ale UE. Prezentul acord nu împiedică

părțile să încheie alte acorduri în legătură cu furnizarea sau schimbul informațiilor clasificate care fac obiectul prezentului acord, sub rezerva compatibilității acestora cu obligațiile prevăzute de prezentul acord.

### Articolul 16

Orice diferend între părți în legătură cu interpretarea sau aplicarea prezentului acord se soluționează prin negociere între părți. În timpul negocierilor, ambele părți continuă să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul prezentului acord.

### Articolul 17

(1) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a primei luni după ce părțile și-au notificat reciproc îndeplinirea formalităților interne necesare în acest scop.

(2) Fiecare parte notifică cealaltă parte cu privire la orice modificări ale actelor lor cu putere de lege sau ale actelor lor administrative care ar putea aduce atingere protecției informațiilor clasificate care fac obiectul prezentului acord.

(3) Prezentul acord poate fi reexaminat la cererea oricărei părți în vederea modificării eventuale a acestuia.

(4) Orice modificare a prezentului acord se face numai în scris și cu acordul comun al părților. Aceasta intră în vigoare prin notificare reciprocă, în conformitate cu dispozițiile alineatului (1).

### Articolul 18

Prezentul acord poate fi denunțat de către una dintre părți printr-o notificare scrisă de denunțare adresată celeilalte părți. Denunțarea produce efecte la șase luni după primirea notificării de către cealaltă parte, dar nu afectează obligațiile deja asumate în temeiul dispozițiilor prezentului acord. În special, toate informațiile clasificate comunicate sau schimbate în temeiul prezentului acord continuă să fie protejate în conformitate cu dispozițiile prevăzute în acesta.

Drept pentru care subsemnații, pe deplin autorizați în acest scop, au semnat prezentul acord.

Încheiat la Belgrad, la douăzeci și șase mai două mii unsprezece, în două exemplare, ambele în limba engleză.

Pentru Uniunea Europeană

Pentru Republica Serbia

# REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 839/2011 AL COMISIEI

din 22 august 2011

**de modificare a Regulamentului (UE) nr. 222/2011 de stabilire a unor măsuri excepționale privind plasarea pe piața Uniunii în anul de comercializare 2010/2011 a zahărului și a izoglucozei peste cotă cu taxă pe excedent redusă**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 64 alineatul (2) și articolul 187, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 222/2011 al Comisiei <sup>(2)</sup>, în cazul în care cantitățile rămase de zahăr sau izoglucoză peste cotă ale unui producător sunt mai mici decât cantitățile pentru care respectivul producător a depus cerere în temeiul prezentului regulament, producătorul plătește pentru această diferență suma de 500 EUR/tonă.
- (2) În cazul în care se fixează un coeficient de atribuire, în conformitate cu articolul 5 litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 222/2011, producătorii vor obține în mod inevitabil cantități mai mici decât cele pentru care au depus cereri. În acest caz, este oportun ca norma stabilită la articolul 9 alineatul (3) să se aplice numai în cazul cantităților pentru care s-au eliberat efectiv certificate acestor producători.

- (3) Regulamentul (UE) nr. 222/2011 trebuie modificat în consecință.

- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

### Articolul 1

La articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 222/2011, a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care cantitățile rămase de zahăr sau izoglucoză peste cotă ale unui producător sunt mai mici decât cantitățile pentru care respectivul producător i s-au eliberat certificate în temeiul prezentului regulament, producătorul plătește pentru această diferență suma de 500 EUR/tonă.”

### Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 august 2011.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 60, 5.3.2011, p. 6.

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 840/2011 AL COMISIEI****din 22 august 2011****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

întrucât:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

Prezentul regulament intră în vigoare la 23 august 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 august 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

| Cod NC     | Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup> | Valoare forfetară de import |
|------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 0702 00 00 | AR                                 | 38,5                        |
|            | EC                                 | 26,0                        |
|            | MK                                 | 24,7                        |
|            | ZZ                                 | 29,7                        |
| 0707 00 05 | TR                                 | 141,4                       |
|            | ZZ                                 | 141,4                       |
| 0709 90 70 | EC                                 | 45,6                        |
|            | TR                                 | 130,1                       |
|            | ZZ                                 | 87,9                        |
| 0805 50 10 | AR                                 | 77,2                        |
|            | BR                                 | 43,5                        |
|            | CL                                 | 48,2                        |
|            | TR                                 | 66,0                        |
|            | UY                                 | 75,2                        |
|            | ZA                                 | 81,9                        |
|            | ZZ                                 | 65,3                        |
| 0806 10 10 | EG                                 | 143,1                       |
|            | MA                                 | 178,3                       |
|            | MK                                 | 41,0                        |
|            | TR                                 | 154,6                       |
|            | ZZ                                 | 129,3                       |
| 0808 10 80 | AR                                 | 101,3                       |
|            | BR                                 | 47,3                        |
|            | CL                                 | 106,2                       |
|            | CN                                 | 61,9                        |
|            | NZ                                 | 107,8                       |
|            | US                                 | 159,5                       |
|            | ZA                                 | 86,3                        |
|            | ZZ                                 | 95,8                        |
| 0808 20 50 | AR                                 | 161,3                       |
|            | CL                                 | 156,9                       |
|            | CN                                 | 51,9                        |
|            | TR                                 | 148,9                       |
|            | ZA                                 | 108,7                       |
|            | ZZ                                 | 125,5                       |
| 0809 30    | TR                                 | 130,4                       |
|            | ZZ                                 | 130,4                       |
| 0809 40 05 | BA                                 | 46,7                        |
|            | ZZ                                 | 46,7                        |

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 841/2011 AL COMISIEI****din 22 august 2011****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului <sup>(2)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2010/11 s-au stabilit prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 al Comisiei <sup>(3)</sup>. Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 833/2011 al Comisiei <sup>(4)</sup>.

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 23 august 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 august 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.  
<sup>(2)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> JO L 259, 1.10.2010, p. 3.  
<sup>(4)</sup> JO L 214, 19.8.2011, p. 13.

## ANEXĂ

**Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 23 august 2011**

(EUR)

| Codul NC                  | Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză | Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 50,60                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 50,60                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 50,60                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 50,60                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 54,67                                                               | 1,07                                                            |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 54,67                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 54,67                                                               | 0,00                                                            |
| 1702 90 95 <sup>(3)</sup> | 0,55                                                                | 0,19                                                            |

<sup>(1)</sup> Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.









**Prețul abonamentelor în 2011**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

|                                                                                                  |                                         |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită                                  | 22 de limbi oficiale ale UE             | 1 100 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală                   | 22 de limbi oficiale ale UE             | 1 200 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită                                        | 22 de limbi oficiale ale UE             | 770 EUR pe an   |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)                              | 22 de limbi oficiale ale UE             | 400 EUR pe an   |
| Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală | Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE | 300 EUR pe an   |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs                                            | Limbă (limbi) în funcție de concurs     | 50 EUR pe an    |

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

